



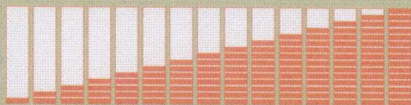
世界名著快乐读

雾都孤儿

[英]狄更斯 / 著 燕垒生 / 编写



黑龙江少年儿童出版社



阅读欣赏键

世界名著快乐读

雾都孤儿

[英]狄更斯 / 著 燕垒生 / 编写



NLIC2970668601

黑龙江少年儿童出版社

版权专有 侵权必究

图书在版编目 (CIP) 数据

雾都孤儿 / (英) 狄更斯 (Dickens, C.) 著; 燕垒生编写. — 哈尔滨: 黑龙江少年儿童出版社, 2010.8

(世界名著快乐读)

ISBN 978-7-5319-2838-6

I. ①雾… II. ①狄… ②燕… III. ①长篇小说—英国—近代—缩写本 IV. ①I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 098487 号

世界名著快乐读

雾都孤儿/[英]狄更斯 著 燕垒生 编写

策 划: 张桂娟

责任编辑: 张桂娟

封面设计: 刘 辉

制 作: 童年美术设计有限公司

<http://www.yidubao.com> 或 www.e-readbook.com

出版发行: 黑龙江少年儿童出版社

(黑龙江省哈尔滨市南岗区宣庆小区 8 号楼 150090)

经 销: 全国新华书店

印 装: 湖南新华精品印务有限公司

印 张: 8

开 本: 720mm×1020mm 1/16

书 号: ISBN 978-7-5319-2838-6

版 次: 2010 年 8 月第 1 版 2010 年 8 月第 1 次印刷

定 价: 19.80 元

目录 Contents

第一章 4



第二章 12



第三章 20



第四章 30



第五章 40



第六章 50



第七章 60



第八章 70



第九章 78



第十章 90



第十一章 100



第十二章 108



第十三章 118



故事后的故事 126



第一章

在英国某个济贫院寄养所里，一个名叫奥立弗·退斯特的小男孩在煤窖里迎来了自己的九岁生日。

奥立弗是个瘦小苍白的孩子，出生的那天妈妈就去世了，谁也不知道他的父亲是谁，他是在济贫院长大的，这名字也是教区干事班布尔先生取的。在寄养所里活到了九岁，对于这些孤儿来说实在是个不大不小的奇迹。

奥立弗也觉得自己是个幸运儿，今天由于他喊肚子饿，被管家婆曼太太打了一顿后关在煤窖里。不久，班布尔先生就来到了寄养所。

因为奥立弗已经满九岁了，必须离开寄养所，回济贫院做工去了。虽然离开那些小伙伴让他有些伤心，不过能离开寄养所对他来说是一个好消息。

他被班布尔先生带到理事会，那些胖胖的理事们告诉他，从明天早上六点开始，他要在济贫院里拆麻绳。





济贫院的伙食是每天三碗稀粥，一周两个洋葱，到礼拜天还有半个面包。对于那些长身体的孩子来说，这样的伙食只是让他们勉强不至于饿死。每次开饭，大师傅只给每个孩子分一碗粥，绝不多给。那些碗从来都不用洗，因为孩子们每次都用汤匙把碗刮得又光又亮。

就这样过了三个月，孩子们饿得受不了，决定抽签让某个孩子在晚饭后向大师傅再要一碗，奥立弗中签了。

这天黄昏，孩子们坐到了各自的位子上，大师傅把粥发完了，碗里的粥马上一扫而光。孩子们交头接耳，向奥立弗使着眼色。奥立弗鼓起勇气，拿着汤匙和粥碗向大师傅走去，说道：“对不起，先生，我还要。”

大师傅是个强壮的胖子，却被奥立弗的话惊得脸色煞白。从来没有一个小家伙敢这样大胆，好半天他才说道：“你说什么？”

“对不起，先生，我还要。”奥立弗又说了一遍。

大师傅操起勺子照着奥立弗重重地打了一下，又一把抓住他，尖声叫着：“快叫班布尔先生来！”





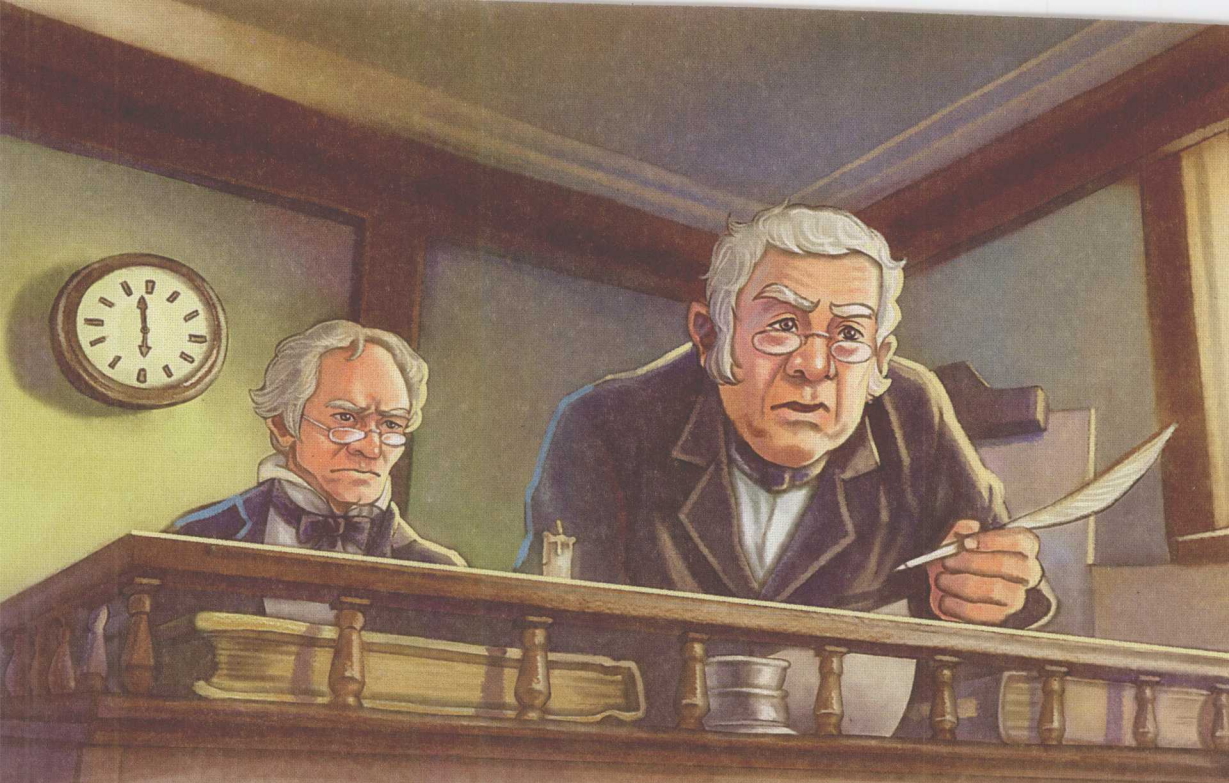
有一个孩子竟敢造反！理事会的成员们也都惊呆了。奥立弗马上就被关了禁闭，经过一番热烈的讨论，第二天早上，济贫院大门口贴出一张告示，说不管是谁，只消愿意收留奥立弗·退斯特的，将被赠与酬金五镑。

“这小鬼将来一定会受绞刑。”理事会的绅士们都这样认为。在他们眼里，奥立弗实在是一个不可救药的坏蛋。

奥立弗在黑屋子里被关了一星期，每天他在吃饭时被带到饭厅里接受一顿鞭打。直到有一天，他又得知了一个可怕的消息：烟囱工甘菲尔德愿意收他当徒弟！

甘菲尔德是个脾气极为暴躁的汉子，据说已经有三四个学徒死在他的拳脚下了。可是不管他有多么不愿意，还是被带到了治安推事面前。





只消治安推事在班布尔先生递上的申请证书上签上名字，奥立弗的命运就被决定了。

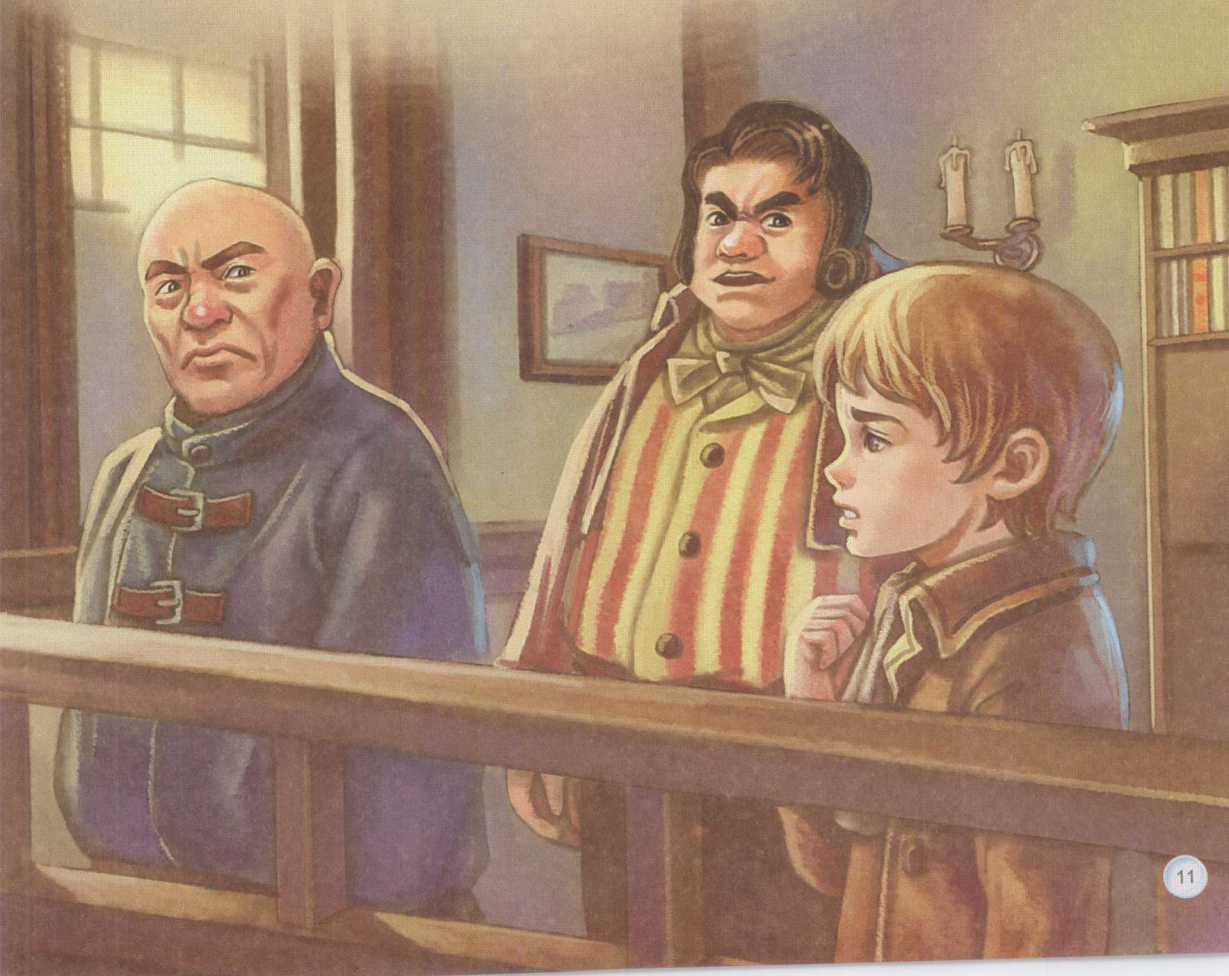
可怜的奥立弗已经吓得连话都说不出来。老推事要签字的时候，发现奥立弗的脸色很苍白。

“孩子，出什么事了，你的脸色有点不对劲啊。”老推事问道。

奥立弗鼓起勇气，跪在老推事跟前，双手紧紧地握在一起，哀求他们把自己送回那间黑屋子去。不管是要饿死他，打他，就算杀掉他也可以，就是不要让他跟甘菲尔德先生走。

奥立弗出乎意料的举动把班布尔先生气坏了。

可是老推事听了奥立弗的哀求，退回了班布尔的申请。于是，第二天济贫院门口那份转让奥立弗的布告只得又贴了出来。



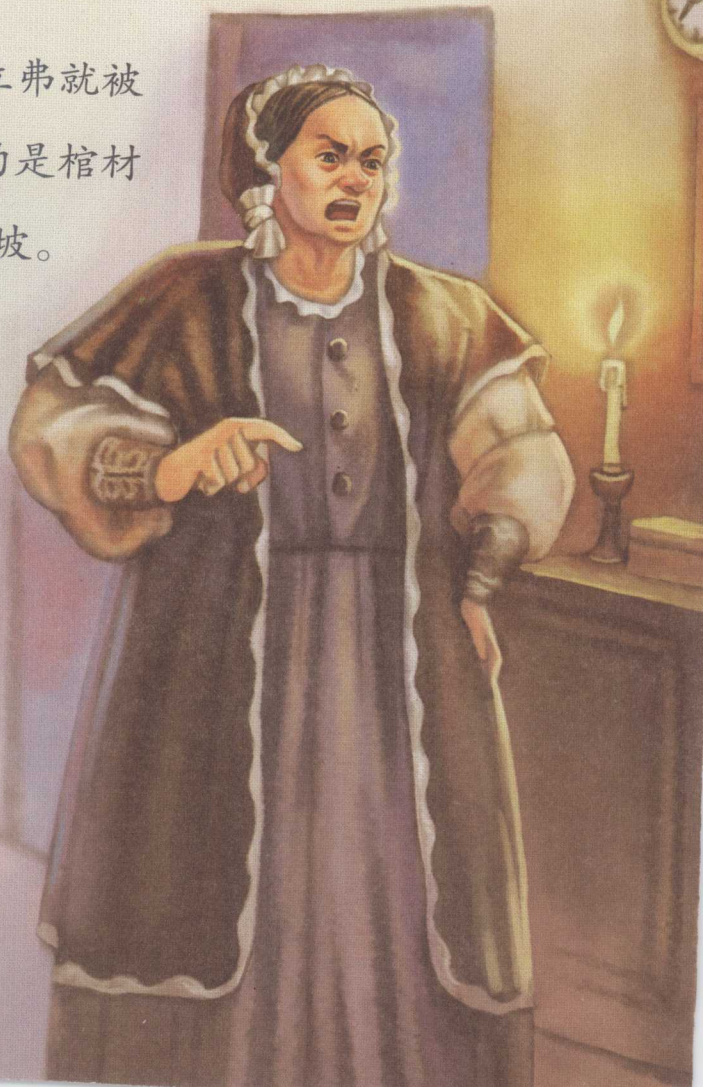
第二章

济贫院铁了心要把奥立弗送出去，所以当棺材铺的老板索厄伯里表示要这个孩子时，班布尔先生终于松了一口气，于是，奥立弗开始了棺材铺的学徒生涯。

索厄伯里以刻薄出名，而他的太太也是个狠毒的人。奥立弗到了棺材铺，在柜台下安了个铺，就睡在棺材中间。

第二天一大早，奥立弗就被一阵敲门声惊醒了。来的是棺材铺学徒，名叫诺亚·克雷坡。

诺亚笨头笨脑，平常总被人欺负，现在来了个可以被欺负的奥立弗，让诺亚欣喜若狂。



这时候正是疫病流行，棺材铺生意兴隆。奥立弗因为身体单薄，在棺材铺的活每天都干不完，总是被打骂。可不管怎么说，在棺材铺待满了一个月后，他终于成为了正式学徒。因为索厄伯里想出了一个新点子，让奥立弗给那些死去的孩子送葬，所以给他配上了黑手杖和帽带。



看着奥立弗穿戴整齐，自恃资格老的诺亚更是妒忌，对他欺负得更厉害了。

这一天，诺亚和奥立弗一起在厨房吃饭的时候，突然揪住奥立弗的头发，拧着他的耳朵，骂道：“你这个济贫院长大的小杂种，你妈还好吧？”

“她死了，”奥立弗涨红了脸，呼吸也变得急促，“求求你别说她。”

奥立弗的样子像是要哭出来，这让诺亚更为得意。他装腔作势地说道：“原来你妈已经死了啊。不过我好心告诉你，你妈是个烂透了的贱货。”

“你说什么？”奥立弗猛地抬起头。

“一个烂透了的贱货，”诺亚冷冷地说，“她死得正好，要不然不是在感化院做苦工，就是被流放了，再就是被绞死了。”

奥立弗的脸因为愤怒而变得通红。他猛地跳起来，把桌椅掀翻在地，一把卡住了诺亚的脖子。虽然诺亚比奥立弗年纪大许多，却被奥立弗推倒在地，他吓得叫了起来：“救命啊！杀入了！奥立弗要杀人了！”

索厄伯里太太和女仆夏洛特都冲了进来。可是奥立弗没有屈服，他拼命挣扎着，直到被推进地窖里。



在地窖里，奥立弗仍然拼命踢着地窖的门。他们没想到这个一直逆来顺受的小男孩暴怒起来会那么可怕，索厄伯里太太声音颤颤地对诺亚说：“诺亚，快，快叫班布尔先生过来，一分钟也别耽搁。”

诺亚跑到济贫院，对班布尔先生添油加醋地说奥立弗发疯了，想要杀死所有人。班布尔先生拿着藤杖到了棺材铺，准备给奥立弗一点颜色看看。

奥立弗还在拼命踢着地窖的门，班布尔先生也踢了一脚门，喊道：“奥立弗！”

“开门，让我出去！”奥立弗在里面回答。

班布尔先生不敢相信自己的耳朵，说道：“奥立弗，你听出我的声音没有？难道你不怕吗？”

